



Russian

***** For the Nurse *****

Can you understand this writing?

Вы можете это прочесть и

How are you?
Как вы себя
чувствуете?

What do you need?
Что вам нужно?

Do you have pain?
Вам больно?

Where is the pain?
Где болит?

Do you want medicine for the pain?
Вам нужно болеутоляющее лекарство?

Are you hungry?
Вы голодны?

Are you thirsty?
Вы хотите пить?

Are you hot?
Вам жарко?

Are you cold?
Вам холодно?

Are you nauseous?
Вас тошнит?

Do you need to vomit?
Вы хотите вырвать?

You will not be allowed to eat or drink for now
Вам пока нельзя есть или пить

Do you want medicine to sleep?
Вам нужно снотворное?

You are going to have an operation
Вам предстоит операция

You are going to have an x-ray
Вы идете на рентген

You are going to have some tests
Вам необходимо сдать анализы

You need to take this medicine to get well
Вам нужно принимать это лекарство, чтобы
выздороветь

You need to sit up straight to eat and drink
Вам нужно сидеть прямо при приеме пищи и
воды

We need to turn you over to stop bed sores
Нам нужно вас перевернуть, чтобы у вас не
было язв на теле

Press this button if you need help
Нажмите эту кнопку, если вам нужна помощь

Please don't touch this equipment
Пожалуйста не прикасайтесь к этому
оборудованию

Have you passed urine? Вы мочились?

Have you used your bowels?
У вас был стул (Вы опорожнились)?

I will come back Я вернусь	I will tell the doctor Я скажу врачу
-------------------------------	---

I will get the doctor Я позову врача	The doctor is coming Врач скоро придет
---	---

Do you want me to call your family? отите, я позвоню членам вашей семьи?

I will get an interpreter to speak with you Я позову переводчика

***** **For the Patient** *****

I am hot Мне жарко	I am cold Мне холодно
-----------------------	--------------------------

I am thirsty Я хочу пить	I am not thirsty Я не хочу пить
-----------------------------	------------------------------------

I am hungry Я голоден (голодна)	I am not hungry Я не голоден (голодна)
------------------------------------	---

I am in pain Мне больно	I have very bad pain Мне очень больно
----------------------------	--

I am not in pain У меня нет боли	I have nausea Меня тошнит
-------------------------------------	------------------------------

I feel better Мне лучше	I feel worse Мне хуже
----------------------------	--------------------------

I feel the same Моё состояние без изменений	I am wet Я мокрый (мокрая)
I want to go to the toilet Мне нужно в туалет	
I need to pass urine Мне нужно помочиться	
I need to use my bowels Мне нужно опорожниться	
I want to sit out of bed Я хочу встать с кровати	
I do not want to get out of bed Я не хочу вставать с кровати	
I want to go back to bed Я хочу лечь в кровать	
I want the doctor Я хочу поговорить с врачом	
I want to speak to my family Я хочу поговорить со своей семьёй	
I want an interpreter Мне нужен переводчик	